

Distr.: Limited  
25 April 2012  
Arabic  
Original: English

## مؤتمر الأمم المتحدة للتجارة والتنمية



### الدورة الثالثة عشرة

الدوحة، قطر

٢١-٢٦ نيسان/أبريل ٢٠١٢

البند ٨ من جدول الأعمال المؤقت

عولمة محورها التنمية: نمو وتنمية شاملين مستدامين

### النص التفاوضي المنقح المقترح من الرئيس للأونكتاد الثالث عشر

٢٥ نيسان/أبريل ٢٠١٢

الساعة ٢٠/٣٠

٢٤ مكرراً - يزداد الاهتمام بالتدابير غير التعريفية والحواجز غير التعريفية في مجال التجارة الدولية. لذا ينبغي بذل جهود دولية من أجل التصدي للتدابير غير التعريفية والسعي إلى خفض الحواجز غير التعريفية التعسفية أو غير المبررة أو إلزالتها. (أجيزت)

٣٥ - ومن خلال التعاون الإنمائي الفعال وتمويل التنمية، بما في ذلك المساعدة الإنمائية الرسمية، من المهم دعم الجهود التي تبذلها البلدان النامية، لا سيما أفريقيا وأقل البلدان نمواً، في الانتقال إلى وضع تستطيع فيه تعبئة مواردها الذاتية من أجل التنمية المستدامة، وخلق قدرات إنتاجية جديدة وتنويع هيكلها الاقتصادي. وينبغي تكييف التعاون الإنمائي وتمويل التنمية، بما في ذلك المساعدة الإنمائية الرسمية، وفقاً لأولويات البلدان، وخصوصياتها واحتياجاتها. وفي هذا الصدد، يقدم التعاون الإنمائي الفعال مساهمات هامة. (أجيزت)

٣٧ مكرراً - ويمكن للتعاون الإقليمي أن يدعم استراتيجيات التنمية الوطنية، وأن يحد من جوانب الهشاشة الخارجية، وأن يكمل في بعض الحالات نظام الحوكمة الاقتصادية العالمي. ومن خلال تعميق التكامل الاقتصادي، يمكن إقامة سلسلة من الروابط ذات الفوائد المتبادلة عبر الاقتصادات على مستويات مختلفة من التنمية داخل منطقة جغرافية معينة من أجل تعزيز التنمية وتسريعها. (أجيزت)

٥٧(ط) مكرراً ينبغي للأونكتاد أن يواصل عمله في ميدان تيسير التجارة، بما في ذلك برنامج النظام الآلي للبيانات الجمركية؛ (أجيزت، ويجدد مكان الفقرة لاحقاً)

١٧(ي) ينبغي للأونكتاد أن يواصل معالجة الاحتياجات التجارية والاستثمارية والإئتمانية الخاصة للبلدان النامية غير الساحلية، بما في ذلك عبر مواصلة دعمه لتنفيذ إعلان ألماني الوزاري وبرنامج عمل ألماني: تلبية الاحتياجات الخاصة للبلدان النامية غير الساحلية وإنشاء إطار عالمي جديد للتعاون في مجال النقل العابر من أجل البلدان النامية غير الساحلية وبلدان المرور العابر النامية واستعراضه في ٢٠١٤ تنفيذاً فعالاً، مع مراعاة التحديات التي تواجهها بلدان المرور العابر النامية في برنامج العمل هذا؛ (أجيزت)

١٧(ك) ينبغي للأونكتاد أن يواصل عمله في مساعدة الدول الجزرية الصغيرة النامية على التصدي للتحديات المستمرة التي تواجهها في مجالات التجارة والاستثمار والتنمية. بما في ذلك من خلال المساهمة في المناقشات الجارية على مستوى الأمم المتحدة بشأن مواصلة تنفيذ برنامج عمل بربادوس واستراتيجية موريشيوس من أجل التنمية المستدامة للدول الجزرية الصغيرة النامية؛ (أجيزت - انظر الوثيقة TD/L.427 - أضيفت كلمة "الاستثمار" في السطر الثاني فقط)